32004R0234

L 40/1 AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA 2004.2.12.

A TANÁCS 234/2004/EK RENDELETE
(2004. február 10.)
egyes, Libériával szembeni korlátozó intézkedésekről és az 1030/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 60. és 301. cikkére,

tekintettel a Libériával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2001/357/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 10-i 2004/137/KKBP tanácsi közös álláspontra [1],

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa a 2003. december 22-i 1521/2003. számú határozatában – a szervezet alapokmánya VII. fejezetének megfelelően és tudomásul véve a Libériában megfigyelt helyzet alakulását, különösen a korábbi elnök, Charles Taylor távozását és az átmeneti nemzeti kormány megalakulását – úgy határozott, hogy az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 2001. március 7-i 1343/2001. számú és a 2003. május 6-i 1478/2003. számú határozatával módosít egyes, Libériával szembeni korlátozó intézkedéseket.

(2) A 2004/137/KKBP közös álláspont előírja az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1521/2003. számú határozatában meghatározott intézkedések végrehajtását, különösen a katonai tevékenységekhez kapcsolódó műszaki segítségre, a Libériából érkező nyers gyémántokra, valamint az országból származó rönkfa és fatermékek behozatalára vonatkozó tilalmat.

(3) A 2004/137/KKBP közös álláspont meghatározza a katonai tevékenységekkel kapcsolatos szolgáltatások, valamint az e tevékenységekhez kapcsolódó pénzügyi segítségnyújtás tilalmát, amely tilalom nem szerepel az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának az 1521/2003. számú határozatában.

(4) Az 1343/2001. számú és az 1478/2003. számú határozatok által elrendelt intézkedések némelyikének végrehajtásáról a Libériával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2003. június 16-i 1030/2003/EK tanácsi rendelet [2] rendelkezett. Az ezen intézkedésekhez fűzött módosítások a Szerződés keretébe illeszkednek, olyannyira, hogy a verseny torzulásának elkerülésére közösségi szabályozás szükséges a Biztonsági Tanács megfelelő döntéseinek végrehajtására, amennyiben azok a Közösséget érintik. E rendelet értelmében a Közösség területe a tagállamok területére terjed ki – ahol a Szerződés rendelkezéseit kell alkalmazni – az abban meghatározott feltételek szerint.

(5) A világosság érdekében egységes, minden alkalmazandó rendelkezést és azok módosításait is tartalmazó szöveget kell elfogadni a 1030/2003/EK rendelet helyett, amelyet hatályon kívül kell helyezni.

(6) Az e rendeletben meghatározott intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet értelmében „technikai segítségnyújtás” minden helyreállítással, fejlesztéssel, gyártással, szereléssel, vizsgálatokkal és karbantartással kapcsolatosan biztosított, illetve bármely más műszaki szolgáltatás, amely a következő formában jelenhet meg:

oktatás, képzés, ismeretek átadása, képesítések vagy tanácsadás. E technikai segítségnyújtás a szóbeli segítségnyújtást is magába foglalja.

[1] HL L 40., 2004.2.12., 35. o.

[2] HL L 150., 2003.6.18., 1. o. A legutóbb a 2061/2003/EK rendelettel (HL L 308., 2003.11.25., 5. o.) módosított rendelet.

2. cikk

Tilos:

a) Libériában közvetve vagy közvetlenül, bármely személynek, jogalanynak vagy szervezetnek valamely katonai tevékenységgel, vagy fegyverek és bármely ahhoz kapcsolódó felszerelés – beleértve a fegyvereket és a lőszereket, a katonai járműveket és felszereléseket, a katonai jellegű felszereléseket és ezek tartalék alkatrészeit – szállításával, gyártásával, karbantartásával kapcsolatos technikai segítségnyújtást ajánlani, eladni, beszerezni, átadni;

b) Libériában közvetve vagy közvetlenül, bármely személy, jogalany vagy szervezet számára valamely katonai tevékenységgel kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás, különösen a támogatások, a kölcsönök és az exporthitelbiztosítás, bármely eladás, beszerzés, átszállítás, vagy fegyver illetve ahhoz kapcsolódó felszerelések kivitele esetén;

c) tudatosan és szándékosan olyan tevékenységekben részt venni, amelyek közvetlen vagy közvetett célja vagy következménye az a) és a b) pontban meghatározott műveletek előmozdítása.

3. cikk

(1) A 2. cikk rendelkezéseitől eltérően az I. mellékletben szereplő azon tagállam illetékes hatósága, amelynek területén a szolgáltatás nyújtója letelepedett vagy székhellyel rendelkezik, engedélyezheti a következők beszerzését:

a) fegyverekhez vagy azokhoz kapcsolódó felszerelésekhez kötődő technikai segítségnyújtás, finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás, amennyiben e segítség vagy szolgáltatás kizárólag az Egyesült Nemzetek libériai missziójának támogatására vagy az általa történő használatra szolgál;

b) finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás, amely a következőkhöz kapcsolódik:

   i. kizárólag a libériai rendőrség vagy a fegyveres erők képzésének és reformjának nemzetközi programja támogatására szánt, vagy az azok által használt fegyverek és azokhoz kapcsolódó felszerelések;

   ii. kizárólag humanitárius vagy védelmi célokra szánt, halált nem okozó katonai felszerelések.

(2) Már elvégzett tevékenységek nem engedélyezhetők.

4. cikk

(1) Amennyiben e tevékenységeket az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1521/2003. számú határozata 21. cikkével létrehozott bizottság előzetesen jóváhagyta, valamint e rendelet 2. cikkétől eltérően, a mellékletben szereplő azon tagállam illetékes hatósága, amelynek területén a szolgáltatás nyújtója letelepedett vagy székhellyel rendelkezik, engedélyezheti azon technikai segítségnyújtás beszerzését, amely a következőkkel kapcsolatos:

a) kizárólag a libériai rendőrség vagy a fegyveres erők képzésének és reformjának nemzetközi programja támogatására szánt, vagy az azok által használt fegyverek és azokhoz kapcsolódó felszerelések;

b) kizárólag humanitárius vagy védelmi célokra szánt, halált nem okozó katonai felszerelések.

Az ilyen jóváhagyásokat az I. mellékletben szereplő azon tagállam illetékes hatóságától kell beszerezni, amelynek területén a szolgáltatás nyújtója letelepedett vagy székhellyel rendelkezik.

(2) Már elvégzett tevékenységek nem engedélyezhetők.

5. cikk

A 2. bekezdés rendelkezései nem vonatkoznak az átmenetileg Libériába bevitt védőruházatra, különösen a golyóálló mellényre és a katonai sisakra, amelyek kizárólagosan az Egyesült Nemzetek személyzete, a média, a humanitárius szervezetek, a fejlesztési segélyek képviselői és a hozzájuk tartozó személyek személyes használatára szolgálnak.

6. cikk

(1) Tilos közvetlenül vagy közvetve a II. mellékletben meghatározott, Libériából érkező nyers gyémántnak a Közösségbe történő bevitele, akár Libériából származnak azok, akár nem.

(2) Tilos közvetlenül vagy közvetve minden, Libériából származó, a III. mellékletben meghatározott rönkfa és fatermékek Közösségbe történő bevitele.

(3) Tilos továbbá tudatosan és szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyek közvetlen vagy közvetett célja vagy hatása az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott műveletek előmozdítása.

7. cikk

A tagállamoknak az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt jogai és kötelezettségei sérelme nélkül a Bizottság fenntart az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1521/2003. számú határozata 21. cikkével létrehozott bizottsággal minden, e rendelet hatékony végrehajtásához szükséges kapcsolatot.

8. cikk

A tagállamok kölcsönösen és haladéktalanul tájékoztatják egymást és a Bizottságot az e rendelet keretében elfogadott intézkedéseikről, és átadnak egymásnak minden, a birtokukban lévő és e rendelettel kapcsolatos hasznos információt, különösen ennek megsértésével, a végrehajtása során tapasztalt nehézségekkel és a nemzeti igazságszolgáltatási szervek által hozott ítéletekkel kapcsolatosan.

9. cikk

A Bizottság fel van hatalmazva arra, hogy:

a) a tagállamok által adott információ alapján módosítsa az I. mellékletet;

b) módosítsa, és a Kombinált Nómenklatúra esetleges módosításai alapján kiigazítsa a II. és a III. mellékletet.

10. cikk

E rendeletet bármely aláírt nemzetközi megállapodás, megkötött szerződés vagy 2004. február 13-a előtt megadott engedély vagy felhatalmazás alapján ráruházott jog vagy előírt kötelezettség ellenére alkalmazni kell.

11. cikk

(1) A tagállamok szankciórendszert határoznak meg e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetére, és meghoznak minden szükséges intézkedést, hogy biztosítsák azok végrehajtását. E szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

(2) A tagállamok, e rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot e rendszerről, valamint tájékoztatják minden utólagos módosításról.

12. cikk

E rendeletet alkalmazni kell:

a) a Közösség területén, beleértve annak légterét is;

b) minden, valamely tagállam joghatósága alá tartozó légi jármű vagy hajó fedélzetén;

c) valamely tagállam állampolgárára, bárhol is tartózkodjon;

d) bármely jogi személyre, csoportra vagy jogalanyra, amely valamely tagállam területén székhellyel rendelkezik vagy valamely tagállam joga szerint alapították;

e) bármely jogi személyre, csoportra vagy jogalanyra, amely a Közösség területén tevékenységet folytat.

13. cikk

A 1030/2003/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni.

14. cikk

E rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. február 10-én.

a Tanács részéről

az elnök

C. McCREEVY

I. MELLÉKLET

Az 1. cikk (2) bekezdésében említett illetékes hatóságok listája

BELGIUM

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement
Egmont 1,
Rue des Petits Carmes 19
B-1000 Bruxelles

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Egmont 1
Karmelietenstraat 19
B-1000 Brussel

Direction générale des affaires bilatérales
Service „Afrique du sud du Sahara"
Téléphone (32-2) 501 88 75
Télécopieur (32-2) 501 38 26

Directoraat-generaal Bilaterale zaken
Dienst Afrika ten zuiden van de Sahara
Tel. (32-2) 501 88 75
Fax (32-2) 501 38 26

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie
ARE 4e o division, service des licences
Avenue du Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Téléphone (32-2) 206 58 16/27
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie
BEB, afdeling 4, Dienst vergunningen
Generaal Lemanlaan 60
B-1040 Brussel T
el. (32-2) 206 58 16/27
Fax (32-2) 230 83 22

Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Région de Bruxelles-Capitale (Region Brüssel-Hauptstadt):

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering
Kunstlaan 9
B-1210 Brussel

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts 9
B-1210 Bruxelles
Téléphone (32-2) 209 28 25
Télécopieur (32-2) 209 28 12

Région wallonne (Wallonische Region):

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Téléphone (32-81) 33 12 11
Télécopieur (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest (Flämische Region):

Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 553 59 28
Fax (32-2) 553 60 37

DÁNIA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

NÉMETORSZÁG

A finanszírozás és a pénzügyi segítség tekintetében:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49-89) 28 89 38 00
Fax: (49-89) 35 01 63 38 00

A műszaki segítség és a többi szolgáltatás tekintetében:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn
Tel. (49) 61 96 908-0
Fax (49) 61 96 908-800

GÖRÖGORSZÁG

A. *Követelések befagyasztása*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
5 Nikis Str.
GR-101 80 Athens
Tel. (30) 210 333 27 86
Fax (30) 210 333 28 10

A. *ΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική.ιεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 333 27 86
Φαξ (30) 210 333 28 10

B. *Behozatali és kiviteli megszorítások*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Kornaroy Str. 1
GR-105 63 Athens
Tel. (30) 210 328 64 01-3
Fax (30) 210 328 64 04

B. *ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓ.Γ.Ν – ΕΞΑΓ.Γ.Ν*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική.ιεύθυνση Σχεδιασμού και.ιαχείρισης Πολιτικής
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 328 64 01-3
Φαξ (30) 210 328 64 04

SPANYOLORSZÁG

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

FRANCIAORSZÁG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo – bureau E 2
Tel. (33) 1 44 74 48 93
Fax (33) 1 44 74 48 97

Ministère des affaires étrangères
Direction des Nations unies et des organisations internationales
Tel. (33) 1 43 17 59 68
Fax (33) 1 43 17 46 91

ÍRORSZÁG

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licensing Unit
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Ireland
Tel. (353) 1 631 2121
Fax (353) 1 631 2562

OLASZORSZÁG

Ministero degli Affari esteri
D.G.A.E.-Uff. X
Roma
Tel. (39) 06 36 91 37 50
Fax (39) 06 36 91 37 52

Ministero del Commercio estero
Gabinetto
Roma
Tel. (39) 06 59 93 23 10
Fax (39) 06 59 64 74 94

Ministero dei Trasporti
Gabinetto
Roma
Tel. (39) 06 44 26 71 16/84 90 40 94
Fax (39) 06 44 26 71 14

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
21, rue Philippe II
L-2340 Luxembourg
Tel. (352) 478 23 70
Fax (352) 46 61 38

HOLLANDIA

Ministerie van Economische Zaken
Directoraat-generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
Directie Handelspolitiek en Investeringsbeleid
Bezuidenhoutseweg 153
2594 AG Den Haag
Nederland
Tel. (31) 70 379 7658
Fax (31) 70 379 7392

AUSZTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1030 Wien
Tel. (43-1) 711 00
Fax (43-1) 711 00-8386

PORTUGÁLIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351) 21 394 60 72
Fax (351) 21 394 60 73

FINNORSZÁG

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358) 9 16 05 59 00
Fax (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tfn (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

SVÉDORSZÁG

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

Regeringskansliet

Utrikesdepartementet Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-103 39 Stockholm
Tel. (46) 8 405 10 00
Fax (46) 8 723 11 76

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel. (44) 20 7215 0594
Fax (44) 20 7215 0593

II. MELLÉKLET

A 2. cikk (1) bekezdésében említett nyersgyémántok

KN-kód	Árumegnevezés
7102 10 00	Osztályozatlan gyémánt, megmunkálatlan, foglalat és szerelés nélkül
7102 21 00	Ipari gyémánt, megmunkálatlan vagy egyszerűen fűrészelt, hasított vagy nagyjából méretre csiszolt
7102 31 00	Nem ipari gyémánt, megmunkálatlan vagy egyszerűen fűrészelt, hasított vagy nagyjából méretre csiszolt
7105 10 00	Természetes vagy szintetikus drágakőpor gyémántból

III. MELLÉKLET

A 2. cikk (2) bekezdésében említett fa és faipari termékek

KN-kód	Árumegnevezés
4401	Tűzifa hasáb, tuskó, rőzse, köteg vagy hasonló formában; faforgács és hasonló részek; fűrészpor, fahulladék és -maradék, labdacs (pellet), brikett, hasáb vagy hasonló alakra tömörítve is
4402	Faszén (beleértve kagyló és dió alakban is), brikettezve is
4403	Gömbfa, kérgezetten vagy négy oldalán durván faragva is
4404	Abroncsfa; hasított karó; cölöp, cövek és pózna kihegyezve, de hosszában nem fűrészelve; durván faragott, de nem esztergályozott, nem hajlított vagy más módon nem megmunkált fa, amely sétabot, esernyőnyél, szerszámnyél és hasonlók készítésére alkalmas; faháncs és hasonló
4405	Fagyapot; faliszt
4406	Vasúti és villamosvasúti talpfa
4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is
4408	Furnérlap rétegelt lemez vagy hasonló rétegelt fa készítésére (ideértve a rétegelt fa szeletelésével készítettet is) és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez gyalulva, csiszolva, lapolva és végillesztéssel összeállítva is, legfeljebb 6 mm vastagságban
4409	Fa (ideértve az össze nem állított szalag és szegélylécet parkettához) bármelyik széle, vége vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre előkészítve (hornyolt, barázdált, lesarkított, ferdén levágott, „V" alakú összeillesztésre előkészített, félgömbölyűre vagy hasonló módon formázott) gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is
4410	Forgácslemez és hasonló tábla (például: irányított forgácselrendezésű lemez [OSB] és ostyalemez) fából vagy más fatartalmú anyagból gyantával vagy más szerves kötőanyaggal agglomerálva (tömörítve) is
4411	Rostlemez fából vagy más fatartalmú anyagból, gyantával vagy más szerves anyaggal összeragasztva is
4412	Rétegelt lemez, furnérozott panel és hasonló réteges faáru
4413	Tömörített fa tömb, lap, szalag vagy profil alakban
4414	Festmény, fénykép, tükör vagy hasonló tárgyak fakerete
4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag; kábeldob, rakodólap, keretezett és más szállítólap
4416	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok elemei, beleértve a hordódongát is
4417	Szerszám, szerszámfoglalat, szerszámnyél és -fogantyú, seprű-, kefe- és ecsetnyél és -foglalat fából; csizma- és cipőkaptafa és -sámfa fából
4418	Ács- és épületasztalos-ipari termék, ideértve az üreges fapanelt is, összeállított parkett-tábla, zsindely
4419	Asztali és konyhai cikkek fából
4420	Intarziás és berakott famunka; ládikó és ékszerdoboz; evőeszköz vagy hasonló cikkek tartására szolgáló fadoboz; kis szobor és más díszműáru fából; lakberendezési tárgy, a Kombinált Nómenklatúra 94. árucsoportjába tartozó bútorok kivételével
4421	Egyéb faáru
4701	Mechanikai úton előállított facsiszolat
4702	Kémiai úton előállított, oldódó papíripari rostanyag
4703	Kémiai úton előállított szódás vagy szulfátos papíripari rostanyag, az oldódó papíripari rostanyag kivételével
4704	Kémiai úton előállított szulfitos papíripari rostanyag, az oldódó papíripari rostanyag kivételével

KN-kód	Árumegnevezés
4705	Mechanikai és kémiai pépesítési eljárások kombinációjával előállított papíripari rostanyag
9401 61	Más favázas ülőbútor
9401 69	Más favázas ülőbútor, nem kárpitozott
9401 90 30	Alkatrész légijármű üléséhez fából
9403 30	Hivatali fabútor
9403 40	Fa konyhabútor
9403 50	Fa hálószobabútor
9403 60	Más fabútor
9406 00 20	Előre gyártott épület fából
ex 9705	Fából készült gyűjteménydarabok
ex 9706	Fából készült régiségek